

Schwalbacher Zeitung

39. JAHRGANG NR. 51+52 19. DEZEMBER 2012 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Sonntag, 30. Dezember: Weihnachtsliedersingen um 15.30 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Limesgemeinde.

Dienstag, 1. Januar: Neujahrsspringen des Reitclubs Schwalbach von 15 bis 16.30 Uhr auf dem Reiterhof Henninger.

Freitag, 4. Januar: Sprechstunde des Seniorenbeirats von 10 bis 12 Uhr in Gruppenraum 6 im Bürgerhaus.

Samstag, 5. Januar: Neujahrsempfang des BSC Schwalbach um 19 Uhr im Vereinsheim.

Sonntag, 6. Januar: Neujahrsspaziergang der SPD Schwalbach. Treffpunkt um 13.30 Uhr am Parkplatz Wilhelm-Leuschner-Straße.

Dienstag, 8. Januar: Öffentlicher Besprechungstermin der Interessengemeinschaft Fernwärme um 19.30 Uhr im großen Saal des Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 19. Dezember: Bilderbuchnachmittag „Anton und das Weihnachtsgeschenk“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

Clubs und Vereine

Freitag, 21. Dezember: Café im Frauentreff um 10 und um 15.30 Uhr.

Freitag, 21. Dezember: Seniorencafés um 15 Uhr in der alten Schule und um 15 Uhr im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz.



Gemeinsam schmeckt es besser. Tai-Lan Mao-Ying brachte am vergangenen Mittwoch Gänsekeulen mit Rotkraut und Klößen an die Tische im Tagesraum der Seniorenwohnanlage am Marktplatz. Sie gehört zum Helferteam, das dort einmal im Monat für Senioren kocht – ein Angebot, das sehr gut angenommen wird. Mehr zum Weihnachtessen und dem Angebot der AWO lesen Sie auf Seite 3. Foto: Schlosser

Kein „Gelbes Blättchen“

Pause über Weihnachten

Die Schwalbacher Zeitung macht Weihnachtspause.

Am 26. Dezember und am 2. Januar erscheint kein „Gelbes Blättchen“. Die erste Ausgabe im neuen Jahr liegt dann am Mittwoch, 9. Januar, in den Briefkästen. sz

Unter Drogen erwisch

Fahrer lernt nichts dazu

Das richtige Gespür bewies eine Eschborner Polizeistreife bei der Kontrolle des Fahrers eines roten Opel Astra in der Julius-Brecht-Straße am vergangenen Donnerstag.

Ein Drogentest verlief positiv. Der 22-jährige Fahrzeuglenker aus Eschborn musste die Beamten zur Blutprobe auf die Dienststelle begleiten. Hier stellte sich heraus, dass er offensichtlich nicht aus seinen Fehlern lernt. Einen Führerschein konnte er den Beamten nicht vorlegen, da ihm dieser bereits nach einer Drogenfahrt im vergangenen Jahr entzogen worden war. Nach Abschluss der Maßnahmen wurde er zu Fuß in die Freiheit entlassen. pol

SPD Schwalbach unterwegs

Neujahrspaziergang

Der traditionelle Neujahrspaziergang der SPD Schwalbach findet am Sonntag, 6. Januar, statt.

Treffpunkt ist um 13.30 Uhr am Parkplatz Wilhelm-Leuschner-Straße. Von dort geht es mit dem Auto nach Falkenstein. Für Mitfahrgelegenheiten ist gesorgt. Anschließend führt die Wanderung zum Fuchstanz, wo mit einem Glühwein auf das neue Jahr angestoßen wird. red

Wegen der Winterferien

Sprechstunde verschoben

Die nächste Sprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburg findet wegen der Ferien erst am Mittwoch, 16. Januar, statt.

Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind eingeladen, die Sprechstunde wahrzunehmen. Sie findet von 16 bis 18 Uhr in Raum 100 im Rathaus statt. red

Die Grünen fürchten höhere Baukosten beim Naturbad

Funktionale Nachteile?

Morgen ist es soweit. Um 13 Uhr wird der Grundstein für das neue Taunusbad gelegt. Gleichzeitig beginnt aber die Diskussion um die Erdhaufen auf dem Schwimmbadgelände von neuem.

Die Grünen stören sich daran, dass das neue Becken rund 1,50 Meter höher angelegt wird als das alte. „Das ist aus unserer Sicht eine Fehlentscheidung“, schreibt Stadtverordneter Thomas Nordmeyer in einer Pressemitteilung. Das Argument der Stadtverwaltung, das Schwimmbad mit der Anhebung behindertengerechter zu bauen, teilt er nicht. „Wichtiger gerade für Menschen mit eingeschränkter Mobilität ist die Ebene

der Liegewiese.“ Gravierend sei auch ein Sicherheitsaspekt: Eine tiefere Lage der Schwimmbecken hätte der Badaufsicht einen besonders guten Überblick ermöglicht.

Das ursprüngliche Geländeprofil wäre nach Ansicht der Grünen dem „Ideal schon sehr nahe gekommen“. Sie sprechen von einem „Planungsfehler“, der durch immer weitere Geländeaufschüttungen eine „tragikomische Seite“ bekomme. Die Aufschüttungen kosten nach den Berechnungen der Grünen rund 300 Quadratmeter Liegewiese. Außerdem fürchten sie, dass dadurch die Kosten für das Naturbad steigen. red

Parteiübergreifender Verein „Hilfen bei Kinderarmut Schwalbach am Taunus“ gegründet

Wenn das Geld nicht reicht

Kinder und Jugendliche aus finanzschwachen Familien will der neu gegründete Verein „Hilfen bei Kinderarmut Schwalbach am Taunus“ unterstützen.

Insbesondere knapp oberhalb der Hartz-IV-Grenze oder auch bei Alleinerziehenden treten häufig finanzielle Probleme auf. Darunter leiden müssen auch die Kinder. Die Kosten für den Schulausflug oder die Sportausrüstung aufzubringen, ist dann manchmal schwer oder schlicht nicht möglich.

Schwalbacher Schulen, Kindertageseinrichtungen, Kirchen, Vertreter der Stadt, Vereine und Institutionen sowie Bürger sind daher aktiv geworden und gründeten im November den neuen Verein. Zum geschäftsführenden Vorstand des Vereins gehören parteiübergreifend als Vorsitzende Nancy Faeser (SPD) und als Stellvertreterin Katrin Behrens (CDU) sowie Günter Pabst (UL) als Kassierer.

Der gemeinnützige Verein will Kindern und Jugendlichen in Schwalbach schnelle, unbürokratische Hilfe bieten und die nötige Unterstützung für Schulausflüge, die richtige Ausstattung für den Sport, Schulmittel, Bücher und andere notwendige Dinge bieten. Ziel des Vereins ist es auch, die bereits bestehenden Strukturen für Kinder und Jugendliche in Schwalbach besser zu vernetzen.

Darüber hinaus soll auch ehrenamtliche Hilfe vermittelt werden. Dabei kann es um Betreuung, ehrenamtliche Hilfen für Familien, Hausaufgabenhilfe oder ähnliches gehen. Finanzielle Mittel will der Verein auch über Veranstaltungen zugunsten bedürftiger Kinder oder Jugendlicher organisieren und hofft zudem auf Spenden.

Anträge auf Unterstützung können allerdings nur über die Schulen, Kindertageseinrichtung, Vereine und die Kirchen

in Schwalbach gestellt werden. – Mitglied des neuen Vereins können alle Bürger in Schwalbach werden. Der Mitgliedsbeitrag beträgt mindestens 10 Euro pro Jahr. Weitere Informationen erteilt Nancy Faeser (mailto:nancy-faeser.de). Spenden können auf das Konto des Vereins bei der Taunusparkasse, Kontonummer 49005334, Bankleitzahl 51250000 überweisen werden. red

CHRISTOPH SAMITZ IMMOBILIEN
Tel. 06196 - 43778
www.csimakler.de

FÜR VERKÄUFER EINES OBJEKTES BIETEN WIR KOSTENLOS

- eine professionelle Bewertung Ihrer Immobilie
- die Abwicklung aller Formalitäten, die mit dem Verkauf zusammenhängen
- eine Vorauswahl an potentiellen Käufern aus unserer umfangreichen Kundenkartei

VERKAUF · VERMIETUNG · VERWALTUNG

!!! Winterpreis !!!
Bad Komplett
Heizung Sanitär Elektro Fliesen
staubfrei – mit eigenen Handwerkern
bht 061 96/56 86 31
www.bht-eschborn.de

Gold + Silber
Ankauf in Schwalbach/TS
MTR-Reisebüro
Schulstr. 1a
Sofort Bargeld für Zahngold,
Schmuck, Ringe, Münzen.
In Zusammenarbeit
mit NEW ICE Deutschland GmbH
30 Jahre Goldankauf
Bitte Ausweis mitbringen!

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Kaminholzverkauf
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162 - 47 61 268
www.kaminholz-richter.de

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.
Hilb-Multi-Media
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.
Platz an der Linde 1, 65843 Sulzbach
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummer 0172 / 1 49 22 43

DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

4° 1°	1° -2°	5° 0°	9° 3°	5° 0°
Mittwoch Bedeckt	Donnerstag Unbeständig	Freitag Schauer	Samstag Schauer	Sonntag Heiter

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	19.12.	M	18.00 Uhr	Roratemesse; anschl. Rosenkranzgebete
Do	20.12.	M	20.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
So	23.12.	P	9.45 Uhr	Vorweihnachtliche Messe
Mo	24.12.	P	15.30 Uhr	Kinderkrippenfeier
			18.00 Uhr	Christmette
Mi	26.12.	P	9.45 Uhr	Weihnachtsmesse
Do	27.12.	M	20.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
So	30.12.	P	9.45 Uhr	Messe
Di	1.1.	P	17.00 Uhr	Messe zum Jahreswechsel

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de; Gem.-Ref. Ursula Müller Tel. 561020-50, gemeindems@gmx.de; Past.-Ref. Susanne Godemann Tel. 561020-30, godemann@talk21.com
Telefon: 561020-50, E-Mail: st-pankratius@gmx.de, Internet: www.katholisch-schwalbach.de
Bürozeiten St. Pankratius: Mo. 8 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr, Mi. und Do. 8 - 12 Uhr, Fr. 9.30 - 12 Uhr.
Bürozeiten St. Martin: Di. 9.30 - 12 Uhr, Mi. 16 - 19 Uhr.



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	20.12.	15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
		16.00 Uhr	Weihnachts-Minigottesdienst mit der Kita
So.	23.12.	10.00 Uhr	Musikalische Andacht im Advent
		11.15 Uhr	Generalprobe Krippenspiel
Mo.	24.12.	15.30 Uhr	Familiengottesdienst mit Krippenspiel (Pfr. Birke+Kigo)
		17.30 Uhr	Vespergottesdienst mit Bläsern (Pfr. Birke)
		22.00 Uhr	Christmette (Pfr. Birke)
Di.	25.12.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. Birke)
Mi.	26.12.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prädikant Kuhn)
So.	30.12.	15.30 Uhr	Weihnachtslieder Singen
		17.30 Uhr	Gottesdienst (Prädikant Kuhn)
Mo.	31.12.	17.30 Uhr	Jahresabschlussgottesdienst (Pfr. Birke)

Pfarrer Richard Birke, Kirchenmusiker Jürgen Piel
Alle Telefone 503839-0. E-mail: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	23.12.	10.00 Uhr	Musikalischer Gottesdienst zum 4. Advent
		Heiligabend	15.00 Uhr 16.30 Uhr 18.00 Uhr 23.00 Uhr
1. Weihnachtstag		10.00 Uhr	Gottesdienst für Familien mit kleineren Kindern Gottesdienst für Familien mit größeren Kindern Christvesper (Birgit Reyher) Christmette (Prof. Hans-Günter Heimbrock)
2. Weihnachtstag		10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Birgit Reyher)
So	30.12.		Gottesdienst (Birgit Reyher)
Silvester		18.00 Uhr	Gottesdienst (Birgit Reyher)
Neujahr		17.30 Uhr	Gottesdienst für Familien mit kleineren Kindern Gottesdienst für Familien mit größeren Kindern Christvesper (Birgit Reyher) Christmette (Prof. Hans-Günter Heimbrock)
So	06.01.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, anschl. Kirchencafé

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer/in Birgit Reyher, Gemeindepädagogin: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Do.	20.12.	16.00 Uhr	Kindertreff
Mo.	24.12.	16.00 Uhr	Weihnachts-Gottesdienst (Andy Balzler) Kindertreff-Kinder stellen ihre Gemälde vor

Hauskreise bitte erfragen unter 06196-888446
www.EFG-Schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

Sa.	22.12.	19.00 Uhr	Jugendkreis , wir gehen zum Masithi Konzert
So.	23.12.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Samuel Heym, Marburg parallel Kindergottesdienst

Hauskreise jeweils 19.30 Uhr, HK I, dienstags, Tel: 951800 / HK II, mittwochs, Tel: 568263

Weitere Infos unter: 06196-952070 (Pastor S. Heym), www.hegev.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

So.	23.12.	10.00 Uhr	Stammapostel-Übertragung aus Frankreich
Di.	25.12.	9.30 Uhr	Weihnachtsgottesdienst
So.	30.12.	9.30 Uhr	Jahresabschlussgottesdienst
Di.	1.1.	11.00 Uhr	Neujahrsgottesdienst

Dieter Farnung und Peter Lorenz schreiben erneut über die Schwalbacher Stadtgeschichte

Neues MTK-Jahrbuch ist da

● **Zwei Beiträge aus der Schwalbacher Orts- und Stadtgeschichte bereichern das Jahrbuch des Main-Taunus-Kreises 2013. Wie in den Vorjahren betätigten sich der Stadtarchivar Dieter Farnung und der frühere städtische Mitarbeiter Peter Lorenz als Autoren.**

Dieter Farnung befasst sich mit einem ortsspezifischen Thema aus dem Dritten Reich mit dem Titel „Das Landjahrlager in

Schwalbach“. In Schwalbach gab es ein Landjahrlager für Jungen in der Villa in der Bahnstraße 21. Zumindest 1936, 1937 und 1938 wurde das Anwesen zur Durchführung des Landjahr-lagers genutzt. Die etwa sechzig 15 und 16 Jahre alten Jugendlichen kamen anfangs aus dem Saarland, dann aus Oberschlesien und Niedersachsen.

Im Jahr 1967 beginnt der zeitgeschichtliche Beitrag von Peter Lorenz. Im Mittelpunkt stehen

zwei junge Verwaltungsbeamte aus Duisburg, Rolf Lauer und Horst Faeser, die mit ihren Frauen Inge und Doris in den Dienst der Gemeinde traten.

Die Wohnstadt Limes stand vor ihrer baulichen Fertigstellung. Zahlreiche Neubürger hatten bereits ihre Wohnungen und Eigenheime in der Wohnstadt bezogen. Der damalige Bürgermeister Hugo Lietzow löste die Personalnot im Rathaus, in dem er zahlreiche Mitarbeiter aus dem Ruhrgebiet anwarb.

Das MTK-Jahrbuch umfasst knapp 200 Seiten und 184 zu meist farbige Abbildungen. Es hat eine Auflage von 3.000 Exemplaren und kostet 7 Euro. Das Jahrbuch ist im Landratsamt, in Buchhandlungen und im Schwalbacher Rathaus erhältlich. **pelo**

Schwalbacher Beerdigungsinstitut Pietät Reichmann

Erd- und Feuerbestattungen
Särge, Überführungen
Erledigung aller Formalitäten

Schwalbach 06196/1446
Westring 67 oder (069) 773177

Schwalbacher Zeitung MEHR SCHWALBACH

Reinhold Schneider

† 16. November 2012

Wir danken allen ganz herzlich, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift und Spenden erwiesen haben.

Die Verbundenheit und Freundschaft zu meinem Mann, die darin zum Ausdruck kam, gaben uns Trost.

Im Namen aller Angehörigen

Doris Schneider

Schwalbach am Taunus · Im Dezember 2012

Das Ende war eine Erlösung,
aber vorher war es ein gutes Leben.

Paul Kinkel

17.8.1937 – 9.12.2012

Annette

Karen, Enzo, Luna

Kirsten, Wolfgang, Lisa, Amelie

Lucas, Katherina, Maximilian



Siehst Du den Vogel dort, den Punkt am Horizont,
er geht einfach fort, der Schwere davon,
Flügel, die tragen ihn ohne Gefahr über Grenzen,
wo wir noch nie waren.

Tiefbewegt nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau,
unsere Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester

Gertraude Barwasser

geb. Prenzlow

* 18.2.1934 † 12.12.2012

die nach langer, schwerer Krankheit friedlich eingeschlafen ist.

In Liebe und Dankbarkeit

Gunther Barwasser

im Namen aller Angehörigen

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 21. Dezember 2012, um 10.00 Uhr auf dem
Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Schwalbacher Spitzen

Und tchüss



Geht es nach mayagläubigen Esoterikern, dann ist dies die letzte Schwalbacher Zeitung. Denn am Freitag kommt der Weltuntergang. Das ganze Jahr über werden wir bereits mit der angeblichen Prophezeiung der Mayas genervt, dass am 21. Dezember endgültig mit allem Schluss ist. Trotzdem kaufen alle Weihnachtsgeschenke ein, obwohl so ein Weltuntergang doch die ultimative Ausrede für alle ist, die an Heiligabend kein passendes Präsent haben: Findet er statt, ist es egal. Findet er nicht statt, kann man unmöglich übers Wochenende noch etwas besorgen. Wer so denkt, läuft allerdings Gefahr bei der Bescherung am

Montagabend tatsächlich einen ganz persönlichen Weltuntergang zu erleben. Nein, man muss kein Prophet sein, um zu erraten, was am Freitag und vor allem am Tag nach dem magischen Datum wirklich passiert: Die Sonne wird besonders spät auf- und besonders früh untergehen. Die Menschen werden am letzten Wochenende vor Weihnachten die Einkaufszentren stürmen, als gäbe es kein Morgen und die Tageszeiten werden berichten, was alles nicht passiert ist. Dann ist erst einmal Weihnachten und im neuen Jahr können wir uns dann dem nächsten Weltuntergangs-Termin widmen. Der kommt früher als man denkt: Am 5. November 2013 ist es wieder soweit. **Matthias Schlosser**

Breitband-Umfrage: Nur geringe Beteiligung in der Limesstadt

Frist für Fragebögen wurde verlängert

● **Noch bis zum 31. Dezember können sich die Schwalbacher an der Umfrage für „schnelles Internet“ in ihrer Stadt beteiligen. In der Wohnstadt Limes haben bislang nur wenige Menschen an der Umfrage teilgenommen.**

„Bitte machen Sie mit und füllen Sie einen Fragebogen aus!“ Diesen Appell richtet Bürgermeisterin Christiane Augsburg gerade besonders an die Schwalbacher Bevölkerung in der Wohnstadt Limes. „Während sich in Alt-Schwalbach 10,8 Prozent der Menschen an der Umfrage beteiligt haben, haben wir in der Wohnstadt Limes noch nicht einmal die Hälfte davon erreicht. Zu wenig!“, findet die Rathauschefin.

Das Internet ist aus Gesellschaft und Wirtschaft heute kaum mehr wegzudenken. Schnelle Internetverbindungen werden für Haushalte und Unternehmen künftig noch wich-

tiger. Auch im Schwalbacher Stadtgebiet gibt es mehrere „Schwachstellen“ der Internetversorgung. Zusammen mit den Städten und Gemeinden will der Main-Taunus-Kreis den bedarfsgerechten Ausbau der Breitbandversorgung vorantreiben.

Ziel ist eine flächendeckende Versorgung mit einer Datenübertragungsrate von mindestens 50 Mbit/s. Doch nur wenn eine ausreichende Anzahl von Bürgern sowie Unternehmen im Landkreis bestätigen, dass sie einen Bedarf von mindestens 25 bis 100 Mbit/s in den nächsten Jahren haben, darf der Kreis beim Breitbandausbau im Sinne der öffentlichen Daseinsvorsorge tätig werden und investieren.

Den Fragebogen des Main-Taunus-Kreises findet man unter www.mtk.org im Netz oder im Bürgerbüro im Rathaus, wo er schon ausgedruckt vorliegt. Die Aktion wurde kürzlich bis Ende des Jahres verlängert. **red**

Flächen des Gewerbegebietes Camp-Phönix-Park sind fast voll

„Gute Anbindung macht attraktiv“

● **Zufrieden ist die Stadt Schwalbach mit der Auslastung des Gewerbegebiets Camp-Phönix-Park. Rund zehn Jahre nach der Erschließung ist nur noch ein rund 4.000 Quadratmeter großes Grundstück frei.**

Auf allen anderen Flächen haben sich mittlerweile verschiedenste Gewerbe angesiedelt, die sich insbesondere über die gute Lage des Gebiets freuen. So befindet sich beispielsweise das Fachmarktzentrum „Seerose“ ebenso größtenteils auf Schwalbacher Gemarkung wie die Unternehmen Hopf, Misumi, Boels, das Asia-Food-Center und das io-Hotel.

Eine wichtige Ursache für die erfolgreiche Vermarktung des Gewerbegebiets ist nach Auffassung der Stadtverwaltung die „hervorragende Lage“. Im Süden des Geländes führt die A66 Frankfurt-Wiesbaden vorbei und zum Flughafen sind es über die A648 und die A5 nur rund 15 Autobahnkilometer. Die Anbindung mit öffentlichen Verkehrsmitteln soll durch den geplanten Bau der Regionaltangente West

weiter verbessert werden. 1991 hat die US-Armee die Flächen des heutigen Gewerbegebietes verlassen, 2001 trat der gemeinsame Bebauungsplan der Städte Eschborn und Schwalbach für ein gemeinsames Gewerbegebiet in Kraft.

Insgesamt umfasst das Gewerbegebiet rund 50 Hektar, davon liegen rund sieben Hektar auf Schwalbacher Gemarkung. **red**

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Ffm.-Höchst, Jahrhunderthalle, Parkpl. B
Sa. 22.12.12 und Do. 27.12.12
von 8 - 14 Uhr und
Sa. 29.12.12 und Do. 03.01.13
von 8 - 14 Uhr
So. 23.12.12 Krieffel, 10 - 16 Uhr
Praktiker, Beyerbachstr. 17
Mi. 26.12.12 Ffm.-Rödelheim, 10 - 16 Uhr
Metro, Guerickestraße 10
Sa. 05.01. u. Ffm.-Höchst, 8 - 14 Uhr
Do. 10.01.13 Jahrhunderthalle, Parkpl. B
So. 06.01.13 Eschborn, 10 - 15 Uhr
Mann Mobilia
anlässlich des verkaufsoffenen
Sonntags bei Mann Mobilia
So. 06.01.13 Ffm.-Nieder-Eschbach,
10 - 16 Uhr
IKEA / Hornbach,
Züricher Straße 11
Weiss: 06195 / 901042 | www.weiss-maerkte.de

Kleinanzeigen

Tiefgaragen-Platz, Avrilléstraße 9 / Friedrich-Ebert-Straße 38, ab 1.1.2013, auch monatsweise, EUR 60,-. Tel. 06196/86969

Suche Garagenplatz o. Tiefgaragenplatz in Bauhofnähe zur Miete ab sofort. Tel. 0172/9190772 oder 06196/882696

Demjenigen, der meinen verlorenen **Ehering** gefunden und am 10.12. beim Fundbüro abgegeben hat, sage ich ein herzliches **Dankeschön**.

Ab Januar **24-Std.-Pfleger/in** gesucht für älteren Herrn in Schwalbach. Gerne auch Medizinstudent, Erfahrung mit Port-Versorgung von Vorteil; Zimmer kann gestellt werden. Tel. 0177/4826814

Buggy MacLaren Techno Classic in blau, mit Zubehör wie Fußsack und Regenschutz, gut erhalten, VB EUR 75,-. Tel. 0173/3050108

Kinder-Feuerwehrfahrrad, 16 Zoll, VB EUR 75,-; **Kinderfahrrad Puky**, 16 Zoll, VB EUR 60,-; **LaufRAD** aus Alu, kann zum Fahrrad umgebaut werden, VB EUR 100,-. Tel. 0173/3050108

Suche Garage oder kl. Lagerraum, ca. 15 qm, zum Unterstellen von Möbeln. Tel. 06196/72039

Zeugen gesucht!
Wer hat am Sonntag, dem 28. Oktober, auf den Sportplätzen hinter der Roth gegen 14 Uhr, das eher unschöne Spektakel am Rande des Fußballspiels beobachtet, als ein frei laufender Boxer einen angeleiteten, alten, blonden Labrador Hund aggressiv angriff und verletzte. Besonders bitte ich den Herrn, welcher den Angriff auf seinem Handy festhielt, sich zu melden.
Zuschriften bitte unter **Chiffre-Nr. 125101** an die Schwalbacher Zeitung, Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach

Wir suchen ab sofort eine zuverlässige **Reinigungskraft**
Mo. + Mi. + Fr. von 7.30 bis 9.15 Uhr für ein Objekt in Schwalbach/Ts., Marktplatz, auf geringfügiger Basis.
Fa. RDG Karayumruk
Telefon 06142 / 9639836

Schwalbacher Zeitung immer aktuell immer mitwochs

Haaratelier Silvia Ecke
Besuchen Sie sich zu Weihnachten und schneiden Sie bei uns mal vorbei.
Wir freuen uns auf Sie.
Silvia und Andrea

Rosserstraße 2
65760 Niederhöchstadt
Telefon 0 61 73 - 6 19 92

DR. MED. WALDEMAR MOTZKO
Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde
 Stimm- und Sprachstörungen
 Audiologe und Neurootologe (BV HNO)

Konsiliarium an den Kliniken des Main-Taunus-Kreises
KLINIKBETTEN: Kliniken des Main-Taunus-Kreises und Main-Taunus-Privatklinik

PRAXIS: Königsteiner Straße 66 - 65812 Bad Soden am Taunus
Telefon (06196) 63777 + 23777 + 23538
Internet: www.dr.motzko.de
www.main-taunus-privatklinik.de

Sehr geehrte Patientinnen und Patienten, die Praxis ist am 27. und 28. Dezember geschlossen. Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.

Dr. Motzko **S. Ramtin**
Facharzt für HNO-Heilkunde Fachärztin für HNO-Heilkunde und Praxisteam



Rund 70 Gänsekeulen samt Rotkraut und Klößen bereiteten die zehn Helferinnen von AWO und Seniorenbeirat am vergangenen Mittwoch in der winzigen Küche des Tagesraums der Seniorenwohnanlage am Marktplatz zu. Doch die Arbeit hat sich gelohnt.
Foto: Schlosser

Weihnachtessen in der Seniorenwohnanlage am Marktplatz mit Gänsekeule und Rotkraut

Zusammen mit anderen schmeckt es einfach besser

● **Einmal im Monat können Senioren in der Seniorenwohnanlage am Marktplatz für kleines Geld ein gemeinsames Mittagessen einnehmen. Zum Weihnachtessen am vergangenen Mittwoch hatten sich 64 Gäste für Gänsekeule mit Klößen und Rotkraut angemeldet. Ein Rekord, der die Organisatoren vor große Aufgaben stellte.**

Was vor knapp drei Jahren zunächst als Versuch aus den Reihen der Seniorenarbeit startete, hat sich mittlerweile zu einer festen Einrichtung gemauert. Einmal im Monat treffen sich im Schnitt 30 Senioren, und gemeinsam im Gruppenraum der

Anlage gemeinsam zu Mittag zu essen. Federführend ist die stellvertretende Vorsitzende des Seniorenbeirats Schwalbach, Anita Nied, die auch im Vorstand der AWO aktiv ist. Bis zu zehn Personen sind bei der Vorbereitung und Durchführung des Seniorenmittagessens beteiligt, die sich aus den Reihen der AWO Schwalbach und des Seniorenbeirats rekrutieren. Mit dabei ist auch Klaus Dittrich, der dafür sorgt, dass alle Gäste im Gruppenraum Platz finden. Und das war dieses Mal gar nicht so einfach, denn mit 64 angemeldeten Senioren war der Raum mehr als gut gefüllt.

Nach dem Essen der Gäste ließen sich auch die Helfer Suppe, Gänsekeule und den Pudding

zum Nachtisch in kleiner Runde schmecken. Dabei bleibt es wohl ein Geheimnis, wie es Anita Nied mit ihren fleißigen Helfern geschafft hat, über 70 Gänsekeulen in der kleinen Küche in der Seniorenwohnanlage herzustellen. Eine tolle Leistung, die auch schon außerhalb der Seniorenwohnanlage bekannt geworden ist.

Regelmäßig gibt es jetzt schon Anrufe und Anmeldungen von Senioren, die nicht in der Anlage zu Hause sind. Die Termine für das kommende Jahr stehen bereits fest. Immer zwei Wochen vor dem Termin hängt Klaus Dittrich eine Liste in den Flur der Wohnanlage, in die sich alle Interessierten eintragen können. **he**

Brennendes Fett löst Feuerwehr-Einsatz in der Hessenstraße aus - Gefahr durch dichten Rauch

Nachbar schlägt schnell Alarm

● **Schwarzer Rauch drang am vergangenen Freitag aus dem Fenster einer Wohnung im zweiten Stock in der Hessenstraße.**

Der Bewohner der Wohnung über dem Fenster alarmierte die Feuerwehr, die sofort anrückte. Vor Ort stellte sich heraus, dass

in der Küche Fett beim Erhitzen auf dem Herd in Brand geraten war. Ein Nachbar der Mieterin hatte den Topf beim Eintreffen der Feuerwehr bereits in die Badewanne transportiert und abgelöscht. Die Feuerwehr kontrol-

lierte zur Sicherheit noch die vom Feuer betroffene Küchenzeile mit einer Wärmebildkamera. Weitere Glutnesten wurden aber nicht festgestellt. Der ebenfalls alarmierte Rettungsdienst versorgte die Mieterin der Wohnung. **ffw**

Bekanntmachung

RWE FAVORIT Fernwärme
Fernheizwerk Schwalbach-Limes
Adolf-Damaschke-Straße 14
65824 Schwalbach
Telefon 06196 / 88169-0
Fax 06196 / 88169-22

Jahresendablesung
der Einfamilienhäuser
im Fernwärmeversorgungsgebiet
Schwalbach-Limes

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
im Zeitraum **vom 07.01.2013 bis zum 30.01.2013** werden durch RWE ED-Mitarbeiter des Fernheizwerkes Schwalbach in den Einfamilienhäusern in der Limesstadt die Warmwasser- und Wärmemengenzähler abgelesen.
Falls Sie in dem Ablesezeitraum abwesend sind, bitten wir um Meldung der Jahresendzählerstände per Telefon oder Fax.

Ihr Fernheizwerk



Mitteilungen aus dem Rathaus



1. Nachtragsatzung der Stadt Schwalbach am Taunus für das Haushaltsjahr 2012

Aufgrund des § 98 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 07.03.2005 (GVBl. 2005 I S. 142) zuletzt geändert durch Gesetz vom 16.12.2011 (GVBl. I S. 786), hat die Stadtverordnetenversammlung am 06.12.2012 folgende Nachtragsatzung beschlossen:

§ 1 Mit dem Nachtragsplan werden

Table with columns: erhöht um EUR, vermindert um EUR, und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge (gegenüber bisher EUR, auf nunmehr EUR festgesetzt). Rows include: a) Im Ergebnishaushalt (beim ordentlichen Ergebnis, beim außerordentlichen Ergebnis), b) Im Finanzhaushalt (aus laufender Verwaltungstätigkeit, aus Investitionstätigkeit, aus Finanzierungstätigkeit).

- § 2 Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, reduziert sich um 63.201 auf 4.004.344.
§ 3 Der bisherige Höchstbetrag der Kassenkredite wird nicht geändert.
§ 4 Die Gemeindesteuern werden nicht geändert.
§ 5 Es gilt der von der Stadtverordnetenversammlung als Teil des Nachtrags beschlossene Stellenplan.

Die vorstehende 1. Nachtragsatzung für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit öffentlich bekannt gegeben. Die Nachtragsatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Veränderungen. Der Nachtragshaushaltsplan liegt zur Einsichtnahme in der Zeit vom 17. Dezember 2012 bis 15. Januar 2013 während der Dienststunden im Rathaus, Marktplatz 1-2, Zimmer 206, Schwalbach am Taunus, öffentlich aus. Er kann zudem im Internet unter www.schwalbach.de eingesehen werden.

Schwalbach am Taunus, 13.12.2012
DER MAGISTRAT; Christiane Augsburg, Bürgermeisterin



Pro-Musica-Vorsitzende Maria Albert-Damaschke (links) und die Frauenreferentin des Sängerkreises Main-Taunus mit den Jubilaren Walter Eichhorn (Mitte), Oskar Schmalz und Jeremy Dave Szabó (vorne rechts), die während der Weihnachtsfeier ausgezeichnet wurden. Foto: Szabó

65 Jahre mit Musik - Walter Eichhorn erhält goldene Ehrennadel des Sängerkreises Main-Taunus

Als nur die Männer sangen

Als Walter Eichhorn vor 65 Jahren Mitglied wurde, war der Verein noch eine reine „Männerangelegenheit“. Das ist mittlerweile anders und so war die Ehrung der langjährigen Mitglieder bei der Weihnachtsfeier von Pro Musica Schwalbach am vergangenen Sonntag auch „Frauensache“.

Im Jahr 1946 schlossen sich drei Schwalbacher Gesangsvereine zum Männergesangsverein MGV 1848 zusammen. Nur ein Jahr später kam Walter Eichhorn zu den singenden

Männern und blieb dem Chor auch treu, nachdem sich dieser für Frauen öffnete und im Jahr 2001 in „Pro Musica“ umgetauft wurde.

Für diese Treue erhielt er bei der Weihnachtsfeier des Vereins am vergangenen Sonntag die goldene Ehrennadel des Sängerkreises Main-Taunus, bezeichnenderweise überreicht von der Frauenreferentin des Sängerkreises Main-Taunus, Andrea Unnewehr. Auf 40 Jahre Mitgliedschaft kann Rudi Schreiber zurückblicken, der die silberne Ehrennadel aber an diesem

Abend nicht persönlich in Empfang nehmen konnte.

Ehrennadeln gab es auch für zwei ganz junge Mitglieder: Oskar Schmalz und Jeremy Dave Szabó sind seit drei Jahren im Kinderchor des Vereins - bei den „MusicaKids“ - dabei und präsentierten sich in drei Musicals als Zebras, Sternschnuppen oder Ameisen. Und das nächste Musical „Das geheime Leben der Piraten“ ist bereits in Arbeit. Dann stehen die beiden wieder auf der Bühne, diesmal in der Rolle eines Spaniers und eines alten Iren. he

Seit 20 Jahren lässt der Schwalbacher Fußballverein die Weihnachtstage fröhlich ausklingen

BSC: Dämmerstopp und Neujahrsempfang

Am Mittwoch, 26. Dezember, findet ab 16 Uhr der traditionelle Dämmerstopp im Vereinsheim des BSC Schwalbach statt. Und am Samstag, 5. Januar lädt der Verein zum Neujahrsempfang.

Seit 20 Jahren lassen die Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins am 26. Dezember die Weihnachtsfeiertage ausklingen. Der BSC Schwalbach lädt darüber hinaus zu seinem Neujahrsempfang am Samstag, 5. Januar, um 19 Uhr in sein Vereinsheim ein.

Gemeinsam mit seinen Mitgliedern möchte der Verein das Jahr 2013 beginnen und einen Rückblick auf das alte Jahr werfen. Auf dem Programm stehen Ehrungen und Gewinnspiele und um Mitternacht wird der BSC-Gründungsstag gefeiert. red

Advertisement for Schwalbacher Zeitung, Sulzbacher Anzeiger, and Sossenheimer Wochenblatt. Includes contact information, pricing, and a form for placing an advertisement with fields for name, address, date, bank, and account number.

Impressum section for Schwalbacher Zeitung. Includes publisher information (Verlag Mathias Schlosser), contact details, and legal notice regarding manuscript and photo submission.

Schwalbacher Schüler qualifiziert sich für das Bundesfinale des Mathematikwettbewerbs

Roman Remme ganz vorne

● **Sie sind Experten für Geometrie, Kombinatorik, Zahlentheorie und Algebra: 13 Schüler aus Hessen haben in der zweiten Runde des Bundeswettbewerbs Mathematik Spitzenresultate erzielt. Eines der Mathe-Asse ist der Schwalbacher Roman Remme.**

1.300 Jugendliche aus ganz Deutschland haben sich 2012 am Bundeswettbewerb Mathematik beteiligt. Nach zwei Hausaufgabenunden stehen die Landesbesten fest. Die erfolgreichsten Nachwuchsmathematiker aus Hessen

kommen aus Usingen, Wiesbaden, Geisenheim – und aus Schwalbach. Roman Remme gewann einen der begehrten ersten Plätze.

Der Bundeswettbewerb Mathematik ist ein Angebot von „Bildung und Begabung“, dem Zentrum für Begabungsförderung in Deutschland. Mit anspruchsvollen und originellen Aufgaben möchte der Wettbewerb mathematikbegeisterte Schüler gezielt herausfordern und fördern. „Die Preisträger haben Probleme gelöst, die auch Profi-Mathematiker nicht auf Anhieb knacken können“, sagt Hanns-Heinrich Langmann, Leiter des Bundes-

wettbewerbs Mathematik. Für Roman Remme geht der Wettbewerb noch weiter: Er hat sich für das Bundesfinale qualifiziert, das im Januar in Schmitten im Taunus stattfindet. In einem Fachgespräch mit erfahrenen Mathematikern muss er seine Fähigkeiten erneut unter Beweis stellen. Wenn er auch hier überzeugt, hat er gute Chancen auf den Bundespreis.

Alle Gewinner aus Hessen wurden gemeinsam mit den Preisträgern aus Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg und Saarland am 13. Dezember in Dettingen/Erms ausgezeichnet. red



Viel Spaß hatten Kinder und Bürgermeisterin im Schulkinderhaus II – der so genannten Moosburg – mit unbekanntem Brettspielen und deren kryptischen Anleitungen. Foto: Schlosser

Bürgermeisterin lernt in Kinderbetreuungseinrichtungen den Alltag der Erzieherinnen kennen

Immer mitten im Getümmel

● **Rücken und Hinterteil schmerzen schon ein bisschen und die Ohren sind dankbar für eine Geräuschpause. Kaffeekränzchen waren die Besuche von Bürgermeisterin Christiane Augsburger in den Kinderbetreuungseinrichtungen der Stadt auf jeden Fall nicht. Am vergangenen Mittwoch war sie im Schulkinderhaus II der Geschwister-Scholl-Schule zu Gast.**

Einen Tag lang gemeinsam mit den Erzieherinnen und Kindern der Kinderbetreuungseinrichtungen den ganz normalen Alltag erleben, das war die Idee der Schnuppertage, die Christiane Augsburger mit Besuchen in den Schulkinderhäusern und den städtischen Kitas der Stadt in die Tat umsetzte.

Die kleinen Möbel sind eine Herausforderung für den Rücken und der doch ziemlich hohe, permanente Lärmpegel eine Belastung. Das sind nur einige der Eindrücke, die die Bürgermeisterin mit zurück ins Rathaus genommen hat. „Ich muss in diesem Bereich viele Entscheidungen, auch persönlicher Art mittreffen und wollte mir daher vor Ort einen eigenen Eindruck über die Arbeitsbedingungen und -abläufe verschaffen“, erklärt die Rathauschefin ihre Motivation.

Die Schnuppertage waren auch eine gute Gelegenheit, die Erzieherinnen der Einrichtungen kennen zu lernen und bei ihrer Arbeit zu beobachten sowie an Teambesprechungen teilzunehmen. „In den Kitas habe ich jeweils einen ganzen Tag bis etwa 15 Uhr miterlebt. Es war erstaunlich, wie konzentriert die Kinder nach der ersten Aufregung wieder an ihre Aufgaben gingen“, erzählt der Kita-Gast, der unter anderem sein Geschick beim gemeinsamen Basteln für die Weihnachtsdekoration unter Beweis stellen musste.

Zu einem regen Erfahrungsaustausch kam es auch im „Tausendfüßlerhaus“, dem städtischen Kindergarten in der Badener Straße, wo das Stadtobhaupt beim wöchentlichen Elterncafé auf einige Mütter traf. Anschließend erhielt sie einen „Reisepass“, mit dem ansonsten die Vorschulkinder die ersten Schritte in Richtung Schule üben, und bereiste damit alle Gruppen.

Spielen, lernen, basteln, turnen oder sich zum Raushen fertig machen – die Bürgermeisterin musste mit allerlei turbulenten Alltagssituationen zu Recht kommen und zollte den Mitarbeiterinnen der Einrichtungen Respekt für ihre Arbeit.

Einsetzen will sich die Bürgermeisterin jetzt für praktische Lösungen, um den Lärmpegel generell etwas zu vermindern. „Das Kinder auch laut sind, liegt in der Natur der Dinge. Vielleicht kann man aber den generellen Geräuschpegel etwas dämpfen“, hofft die Bürgermeisterin. Dabei könnten spezielle Bodenbeläge oder auch Gardinen helfen, die Geräusche besser schlucken.

Weitere konkrete Wünsche oder Anregungen gab es zunächst nicht. „Wir haben einen sehr regen Personalrat, der ohnehin erster Ansprechpartner für die Einrichtungen ist“, erklärt die Rathauschefin, die darauf hinweist, dass es in den Einrichtungen selbstverständlich auch entsprechende Sitzgelegenheiten für die Erzieherinnen gäbe. „Wenn man mit den Kindern bastelt, sitzt man dann eben doch an den kleinen Tischen und auf den kleinen Stühlen. Der Personalrat hat die Arbeitsbedingungen unserer Mitarbeiterinnen aber immer im Blick.“

Ein Besuch steht noch aus: Der Schnuppertag in der Schulkinderbetreuung der Georg-Kerschensteiner-Schule steht noch aus, ist aber für das nächste Jahr schon fest im Kalender der Rathauschefin eingetragen. he

Sechstklässler der Albert-Einstein-Schule messen sich im Vorlesen – Knappe Entscheidung

Luca liest am schönsten

● **Die Klassensieger stellen sich jetzt im Rahmen des Vorlesewettbewerbs der sechsten Klassen einer Jury aus Mitschülern und Lehrern, um den besten Vorleser der Albert-Einstein-Schule zu ermitteln.**

Leonard Kohlhepp (6a), Colin Kuscha (6b), Benedikt de Guzman-Kruber (6c), Luca Rudolph (6d), Simon Schaffrath (6e)

und James Phelan (6f) lasen in der Schulbibliothek. Souverän präsentierten sie spannende und lustige Textpassagen aus aktuellen Jugendbüchern, darunter Auszüge aus „Rico, Oskar und die Diebstahlstein“ oder dem Klassiker „Die grüne Wolke“. Der Jury fiel es schwer sich festzulegen, so dass es sogar zu einer zweiten Vorleserunde kam, in der sich schließlich Luca Rudolph durchsetzen

konnte. Luca war mit einer Passage aus dem zur Weihnachtszeit passenden Buch „Hinter verzauberten Fenstern“ von Cornelia Funke an den Start gegangen und wird die Albert-Einstein-Schule Anfang des kommenden Jahres beim Regionalentscheid vertreten. Alle Teilnehmer erhielten eine Urkunde und einen Büchergutschein der Buchhandlung Boris Riege. red

AES-Schüler sammeln Weihnachtsgeschenke für das Bethanien Kinderdorf in Eltville

Weihnachten an andere denken

● **Die Schüler der 5e der Albert-Einstein-Schüler haben in diesem Jahr auf das traditionelle „Wichteln“ in der Klasse verzichtet. Sie stellen stattdessen Päckchen für das Bethanien Kinderdorf in Eltville zusammen.**

Kindern eine Freude machen, die es vielleicht nicht so gut haben, wie man selbst, das war die Idee der Sammelaktion, unterstützt von Dirk Kattendick

vom MTR Reisebüro, der die gesammelten Weihnachtsgeschenke nach Eltville brachte. Eine ähnliche Aktion hatte das Reisebüro im Jahr 2012 schon einmal mit Kunden durchgeführt.

In diesem Jahr hatten die Fünftklässler Spiel- und Schul-sachen, Duschgels und Bücher gespendet, die Dirk Kattendick der Verwaltung des Kinderdorfs übergeben konnte. Dort werden die Sachen sortiert und alters-

und geschlechtsmäßig zugeordnet, so dass die Kinder der Einrichtung – teilweise leben sie in Pflegefamilien – an Weihnachten ein schönes Geschenk unterm Weihnachtsbaum vorfinden.

„Eine tolle Idee und das Kinderdorf hat sich sehr gefreut“, so Kattendick, der sein soziales Engagement für dieses Jahr beendet und sicher schon wieder neue Ideen für das kommende Jahr im Auge hat. red

Ev. Limesgemeinde

Tee und Gebäck

● **Die evangelische Limesgemeinde lädt am Sonntag, 30. Dezember, zu einem offenen Singen um 15.30 Uhr ins Gemeindehaus ein.**

Bei Tee und Plätzchen werden gemeinsam alte und neue Weihnachtslieder gesungen. Dazwischen gibt es kleine Geschichten und Gedichte, begleitet von Jürgen Piel auf dem Klavier. Der Tag endet mit einem Gottesdienst um 17.30 Uhr. Um Plätzchenspenden wird gebeten. red

Geänderte Öffnung

Rathaus zu

● **Die Stadtverwaltung teilt mit, dass das Rathaus an Heiligabend und an Silvester geschlossen ist.**

Am Donnerstag, 27. Dezember, und Freitag, 28. Dezember, können Rathaus und Bürgerbüro zu den üblichen Zeiten besucht werden. red

Hausfrauenbund

Neujahrskonzert in Wiesbaden

● **Der Schwalbacher Ortsverband des Deutschen Hausfrauenbunds organisiert am Sonntag, 6. Januar, um 15.45 Uhr eine Fahrt zum Neujahrskonzert nach Wiesbaden.**

Zu Gast im Kurhaus Wiesbaden ist an diesem Tag das Johann-Strauss-Orchester. Die Karten kosten 35 oder 45 Euro. Anmeldungen werden unter der Rufnummer 72788 entgegen genommen. red



Graf sang für den guten Zweck. 1.000 Besucher kamen am Dienstag vergangener Woche zum Benefiz-Konzert des „Grafen“, wie sich der Sänger der Band „Unheilig“ nennt. Bei dem Konzert in den Verkaufsräumen von Mann Mobilia, das auch viele Schwalbacher begeisterte, kamen 25.000 Euro zusammen, die an den Herzenswünsche e.V. und die José-Carreras-Stiftung gingen. Zusammen mit Helmut Götz von der XXXL-Geschäftsleitung übergab der Graf einen der Schecks noch am Abend an Oda von und zur Mühlen vom Herzenswünsche e.V. Den zweiten Scheck überreichte er am live im Fernsehen bei der großen José-Carreras-Gala am vergangenen Donnerstag, bei der auch Ausschnitte aus dem Konzert im Gewerbegebiet Camp-Phönix-Park gezeigt wurden. Fotos:XXXL-Gruppe

Zweite Mannschaft der MSG-Handballer gehen mit einem knappen Sieg in die Winterpause

Die SG Sossenheim in einem harten Kampf niedergerungen

● **Die zweite Mannschaft der MSG Schwalbach/Niederhochtadt machte sich selbst das schönste Weihnachtsgeschenk und besiegte die SG Sossenheim beim letzten Spiel vor der Weihnachtspause mit 36:31.**

Mit diesen Punkten hat das Team jetzt sechs Punkte Abstand zum letzten Abstiegsplatz und kann beruhigt in die Win-

terpause gehen. Gegen die starken Kreisläufer der SG Sossenheim taten sich die Spieler von MSG-Coach Manfred Biehn zunächst schwer. Erst in der 20. Minute konnte das Team einen Vorsprung von 19:13 herausspielen, der in der 50. Minute allerdings auf ein einziges Tor zum 28:27 zusammenschmolz. Das war die Zeit von A-Jugend-spieler Alexander Gottschalk, der in dieser Phase kaum zu

bremsen war und das Team mit insgesamt sieben Toren auf die Siegerstraße brachte.

Weniger glücklich agierten die alten Herren der MSG. Gegen den Meisterschaftsfavoriten aus Kriftel mussten die Oldies der MSG Schwalbach/Niederhochtadt mit 13:34 Toren eine klare Niederlage hinnehmen und hoffen auf einen besseren Start im neuen Jahr. red

Auch viele Schwalbacher trainieren beim BRS Eschborn – Mehr als 100 Mitglieder feiern

Feier zum Abschluss des Jahres

● **Am 3. Dezember hatte der Behinderten- und Rehabilitations-Sportverein BRS-Eschborn zu seiner diesjährigen vorweihnachtlichen Jahresabschlussfeier ins Bürgerzentrum Niederhochtadt eingeladen.**

Obwohl die winterlichen Verhältnisse die Anreise erschwerten, begrüßte der erste Vorsitzende des Vereins, Horst Falk, über 100 Mitglieder. Sportler aus Eschborn, Steinbach, Sulzbach und Schwalbach treffen sich regelmäßig donnerstags und

freitags zum gemeinsamen Sport treiben. Auf dem Programm der Feier stand eine Tanneanlage der Eschborner Käwern, ein Gedichtvortrag von Eva Münch und musikalische Unterhaltung durch den Alleinunterhalter Günter Schmidt. red



GUTE WÜNSCHE AUS SCHWALBACH



Gerne nehme ich die Gelegenheit wahr, Sie zum Ende des Jahres mit einem kurzen Rück- und Ausblick zu informieren.

Das wichtigste Projekt, das 2012 begonnen wurde, war sicher das Naturschwimmbad. Die auf der Baustelle an der Wilhelm-Leuschner-Straße aufgetürmten Erdhügel wurden mittlerweile zur Gestaltung der Fläche genutzt und eingeebnet. Wenn die Bauarbeiten voranschreiten wie geplant, können noch im Sommer 2013 die ersten Schwimmer ins kühle Nass springen.

Weiteres Vorhaben im kommenden Jahr ist der Umbau des Ratskellers im Bürgerhaus. Dieser soll künftig vielfältig und flexibel genutzt werden: als zwei weitere Gruppenräume für bürgerschaftlich engagierte Schwalbacher oder als Raum mit einer kleinen Bühne für kulturelle Veranstaltungen. Auch die schrittweise Sanierung des

Atrium-Gebäudes am Westring beginnt 2013. Dort geht es zuerst darum, die Glasfassade zu sanieren. Davon unbeschadet können die Räume schon genutzt werden. Der Türkische Kulturverein kann in seine Vereinsräume einziehen und die Gruppenräume können belegt werden.

Der ehemalige Kindergarten an der Frankenstraße wird abgerissen. Und wo sich vor Jahren die Kleingärten hinter der Röth befinden, soll künftig ein naturnaher Park für alle entstehen.

In Alt-Schwalbach war das herausragende Bauprojekt des vergangenen Jahres die Sanierung der Fassade des Hauses der Vereine in der Schulstraße. Der Platz hinter dem Haus soll 2013 hergerichtet werden. Der alte Friedhof, der sich zu einer grünen Oase entwickelt, erhält – ebenfalls Schritt für Schritt – neue Wege, Stelen, Eingangstore und eine Toilettenanlage.

Auch 2012 war der Fokus des

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher!

Interesses auf das Fernheizwerk gerichtet. Rund zwei Drittel aller Schwalbacher kennen die Thematik aus eigener Betroffenheit, so auch ich. Aktueller Stand ist, dass die Stadt willens ist, das Grundstück, auf dem sich das Heizwerk befindet, zu erwerben. In den Haushalt 2013 wurden dafür 1,4 Millionen Euro eingestellt.

Ein großes gesellschaftliches und deshalb auch kommunalpolitisches Thema ist die Vereinbarkeit von Elternschaft und Berufstätigkeit. Im September konnten wir in St. Martin eine weitere Betreuungseinrichtung für Kinder unter drei Jahren eröffnen. Ab 2013 bezuschusst die Stadt erstmals auch alle Kindergartenplätze bei privaten Gemeinnützigen Einrichtungen.

Mit einem Workshop im Sommer wurde in unserer Stadt ein Integrationsprozess angestoßen. Dafür stehen 2013 auch erstmals Mittel bereit. Die erfolgreichen DeutschSommerTage sollen auch in den nächsten Sommerferien stattfinden. Mit Jugendlichen soll in den kommenden Monaten ein Konzept für einen neuen Bolzplatz entwickelt werden. Und auf Anregung des Seniorenbeirates wird ein Übungsplatz mit Trainingsgeräten für Senioren eingerichtet.

Damit das gemeinsame Leben in der Stadt gelingt, gehört ein gewisses Maß an Ordnung dazu. Dies wollten wir erreichen mit Geschwindigkeitskontrollen, mit der Entfernung von rund 450 Verkehrszeichen als Ergebnis der „Aktion Schilderwald“, mit zusätzlicher Absicherung des Limestunnels durch gelbe Warntafeln und Klingelbalken (die den Unfall Mitte November leider nicht verhindern konnten), mit zwölf gemeinsamen Verkehrssicherheitstagen

mit der Polizei und den benachbarten Ordnungsämtern und mit Sicherheitskontrollen von Fahrrädern an den weiterführenden Schulen.

Der Präventionsrat, in dem alle, die unsere Stadt sicherer machen wollen, zusammenarbeiten, wurde neu aufgestellt. Die Feuerwehr hat eine neue Drehleiter erhalten. Und die neue Bushaltestelle in der Avrilléstraße ging am 9. Dezember „in Betrieb“. Auf der Aufgabenliste für 2013 stehen unter anderem die neue Wegweisung und Ausschilderung des Radverkehrs sowie die Ausweitung der Tempo 30-Zonen.

Schwalbach am Taunus musste sich 2012 vielen Herausforderungen stellen. Dazu sind wir glücklicherweise in der Lage, weil namhafte Unternehmen ihren Standort hier gewählt haben. Die Gewerbesteuer ist unsere wichtigste Einnahmequelle. Unser Ziel muss deshalb sein, gute Voraussetzungen wirtschaftliche Tätigkeit zu schaffen. Ein Thema, das uns schon lange begleitet, ist die innere Erschließung des Gewerbegebiets Nord Am Kronberger

Hang. Die Planung dafür wollen wir 2013 in Angriff nehmen.

Mir ist es wichtig, dass die Menschen, die hier ihren Arbeitsplatz haben, sich in Schwalbach willkommen fühlen. Gerne möchten wir ihnen, ebenso wie den Schwalbacherinnen und Schwalbachern, einen Ort bieten, an dem sie nicht nur arbeiten, sondern auch einkaufen oder Sport treiben können. Und vielleicht entdeckt ja der eine oder andere die Vorzüge eines Naturschwimmbades – unweit des Arbeitsplatzes.

Da keiner von uns in die Zukunft schauen kann, wissen wir letztlich nicht, was das neue Jahr bringt. Doch dass die Zeiten nicht einfacher werden, so meine ich, spüren wir alle. Davon sollten wir uns nicht verunsichern lassen. Denn noch keine Generation in Deutschland verfügte über so viele Fähigkeiten und Kenntnisse wie die Generationen heute. Nehmen wir deshalb die Herausforderungen mutig an!

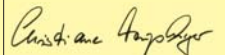
Schon unsere Vorfahren haben

dies so getan. Ich erinnere an die beiden großen Schwalbacher Vereine, die 2012 ihren 125. Geburtstag feiern konnten: die Turngemeinde 1887 und die Freiwillige Feuerwehr. Im nächsten Jahr kann die Deutsch-Ausländische Gemeinschaft, die „DAGS“, auf 25 Jahre ihres Bestehens zurückblicken. Allen bürgerschaftlich engagierten Schwalbacherinnen und Schwalbachern danke ich sehr herzlich für ihren Einsatz zum Wohl der Allgemeinheit!

Als Bürgermeisterin unserer Stadt werde ich auch künftig alles tun, damit Sie und Ihre Familie sich in Schwalbach am Taunus zuhause fühlen.

Ich wünsche Ihnen frohe und besinnliche Festtage und alles Gute im neuen Jahr,

Ihre


Christiane Augsburg
Bürgermeisterin

Liebe Schwalbacherinnen und Schwalbacher,



das ausklingende Jahr ist eine gute Gelegenheit, sich an die Ereignisse des Jahres zu erinnern und Bilanz zu ziehen. Die Stadtverordnetenversammlung hat im Jahr 2012 zukunftsweisende Entscheidungen für Schwalbach getroffen. Es fällt auf, dass insbesondere zahlreiche Möglichkeiten geschaffen wurden, um die Menschen in unserer Stadt zusammenzubringen:

Endlich wurde eine Lösung für das Schwimmbadgelände gefunden. Das Naturbad, das in diesem Jahr beschlossen wurde und im nächsten Jahr eingeweiht werden soll, wird ein wichtiger Standortfaktor für Schwalbach werden. Hier werden sich die Kinder im Sommer nachmittags verabreden, um sich gemeinsam vom Sprungfeld ins Wasser zu stürzen,

Eltern werden mit ihren Kleinkindern am künstlichen Bachlauf spielen und die Älteren treffen sich zum Entspannen auf dem herrlichen Gelände.

Gleich mehrere neue Versammlungsräume für Vereine und Privatpersonen wurden beschlossen: Das Atrium, das als Jugendzentrum schon lange nicht mehr die gewünschte Akzeptanz bei den Jugendlichen fand, wird saniert und ist künftig nicht nur Heimat für viele Vereine und Gruppen, die dort feste Räume belegen, sondern steht bald mit vielseitig nutzbaren Räumlichkeiten allen Schwalbachern offen, die sich treffen und dort etwas veranstalten möchten.

Gleiches gilt für den ehemaligen Ratskeller, der nun schon eine Weile leer steht und ebenfalls so umgebaut wird, dass er in Zukunft vielseitig genutzt werden kann. Von der kleinen Musikveranstaltung bis zur Ausrichtung einer Vereins- oder Geburtstagsfeier sollen hier die Möglichkeiten reichen.

Die Sanierung des Hauses der Vereine im alten Schulhaus am Brater, in dem zahlreiche Vereine und Arbeitskreise ihr Domizil haben, wurde 2012 abgeschlossen. Auch der Außenbereich wird im nächsten Jahr neu gestaltet, so dass das gesamte Areal ein Schmuckstück im alten Ortskern sein wird.

Das Kinderparlament hat in lebhaften Sitzungen tolle Ideen zur Verbesserung der Pläne des

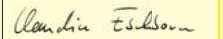
Naturbades entwickelt und konnte den von ihm angelegten und geplanten Rollschuhplatz einweihen.

Mit großer Freude sehe ich der Gründung des Schwalbacher Jugendparlamentes entgegen, das von allen Fraktionen befürwortet und im nächsten Jahr auf den Weg gebracht wird.

Um manche Entscheidung hat das Stadtparlament zäh gerungen, viele Beratungen waren sehr zeitintensiv. Insbesondere der Bauausschuss musste zahlreiche Sondersitzungen einlegen. Als Stadtverordnetenvorsteherin stelle ich aber fest, dass auch bei in der Sache hart geführten Auseinandersetzungen bei jedem einzelnen stets der Wille erkennbar war, das Beste für unser Schwalbach zu erreichen.

Ich danke allen, die sich ehrenamtlich für unsere Stadt engagieren, sei es als Stadtverordneter, als Magistratsmitglied, in Vereinen oder Organisationen und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit im Jahr 2013.


Allen Schwalbacherinnen und Schwalbachern wünsche ich gesegnete Weihnacht und ein gutes neues Jahr!


Claudia Eschborn
Stadtverordnetenvorsteherin



Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher!
Auf diesem Wege wünsche ich Ihnen persönlich und im Namen des Magistrates der Stadt Schwalbach am Taunus ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2013.

Ihre


Christiane Augsburg
Bürgermeisterin



Weihnachtsgrüße

15 Jahre Städtepartnerschaft



Der Arbeitskreis Städtepartnerschaft
Olkusz-Schwalbach wünscht
**Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr 2013**
**Radosnych Świąt
i Szczęśliwego Nowego Roku 2013**

**Frohe Weihnachten und
alles Gute für das neue Jahr 2013**

wünscht der Förderverein
Ökumenische Diakoniestation
allen Mitgliedern und Förderern des
Vereins sowie allen Patienten der
Ökumenischen Diakoniestation.

**Die Grünen Schwalbach
wünschen allen Freunden und Kritikern
ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes und glückliches Neues Jahr.**

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**

Frohe Weihnachten

wünscht
die Arbeiterwohlfahrt
Schwalbach a. Ts. e. V.

**Rock Club
SCHWALBACH**

Wir wünschen unseren Gästen
und Gönnern rockige Weihnachten
und einen fetzigen Rutsch
ins neue Jahr.

**Frohe Weihnachten
und alles Gute für
das neue Jahr 2013**

TANZSPORTCLUB
SCHWALBACH A.TS. E.V.

wünscht der Tanzsportclub
Schwalbach a. Ts. e.V. allen
Mitgliedern und unseren Gästen
des vergangenen Jahres sowie
allen Tanzbegeisterten in Schwalbach
und Umgebung.

Swingin' Christmas

wünscht der
Schwalbacher
Jazzclub

Jazzclub
Schwalbach
in der
Kulturkreis GmbH

www.jazzclub-schwalbach.de

Wir wünschen all unseren
Mitgliedern und Freunden des Gesangs
ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr.

PRO MUSICA 1848 e.V. SCHWALBACH a. Ts.

Der AKS Städtepartnerschaft Avrillé
wünscht allen Schwalbachern

**Frohe Weihnachten
Joyeux Noël
und ein gutes Neues Jahr
et une Bonne Année 2013**

Trudel Schulte-Mäter
(Vorsitzende)

Aktivhilfe Schwalbach e.V.
Wir helfen einander – machen auch Sie mit!

2012 war ein gutes Jahr für die Aktivhilfe Schwalbach.
Wir bedanken uns herzlich bei unseren Mitgliedern
für ihr Interesse und Engagement.
Insbesondere unseren zahlreichen Helferinnen und Helfern
danken wir für ihre unermüdliche Hilfsbereitschaft.

**Wir wünschen allen Schwalbacher Bürgern
ein frohes Weihnachtsfest,
einen guten Rutsch in das neue Jahr,
sowie Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für 2013.**

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,
wir wünschen Ihnen ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest.
Für das neue Jahr 2013 nur das Beste,
vor allem Gesundheit.

Ihre
FDP und Freie Bürger Schwalbachs

Ulrich Schneider Stephanie Müller Karl Heinrich Träbing
Ortsvorsitzender stv. Ortsvorsitzende stv. Ortsvorsitzender

Wir **23**
vom AK WiTechWi
begrüßen zum Neuen Jahr
unsere
5 neuen Mitglieder.

Weihnachtsgrüße

Liebe Leserinnen und Leser,

Solidarität ist keine Einbahnstraße. Wenn Deutschland mit vielen Milliarden Steuergeldern Griechenland unter die Arme greift, müssen wir dafür Sicherheit erhalten. Unsere Bundeskanzlerin Angela Merkel ist ihren Grundsätzen treu geblieben und hat durch Beharrlichkeit mehr als erhofft erreicht. Kein Wunder, wenn sie hohes Ansehen bei den Bürgern in ganz Europa erworben hat.

2012 standen Brüssel und Straßburg im Zeichen der noch effektiveren Bewältigung der Krise. Als Vertreter des Finanzplatzes Frankfurt habe ich an etlichen Verfahren mitgearbeitet – von der Finanztransaktionssteuer über Ratingagenturen bis zur Verschärfung des Stabilitäts- und Wachstumspaktes. Erst auf Grundlage von solide finanzierten Haushalten kann sinnvoll investiert werden, jedoch nicht auf Pump, sondern mit Substanz! An den Finanzmärkten muss endlich Transparenz herrschen. Produkten mit hohem Risiko muss ein Riegel vorgehoben werden. Finanztransakteure sind an den Kosten der Krise zu beteiligen!

Weitere Themen haben unsere volle Aufmerksamkeit verdient. So haben Millionen Arbeitnehmer in Deutschland einen Anspruch auf Betriebsrente. Enorme Summen sind dabei entstanden: mehr als 450 Milliarden Euro. Arbeitnehmer und Arbeitgeber haben dieses Erfolgsmodell gemeinsam geschaffen. Die EU-Kommission dagegen will es europaweit harmonisieren.

Als Berichterstatter im Ausschuss für Wirtschaft und Währung kämpfe ich dafür, dass unser bewährtes System nicht im Einheitsbrei untergeht.

Unsere Rhein-Main-Region ist Drehkreuz des Luftverkehrs. Für das Vorfeld der europäischen Flughäfen will die Kommission einen Turbowettbewerb durchsetzen. Völlig zu Recht befürchten die Beschäftigten Lohndumping und sinkende Qualität, zu Lasten der Passagiere. Im Interesse Frankfurts konnte ich als Berichterstatter diese Pläne bereits massiv verändern. Möge es gelingen, sie im nächsten Jahr endgültig zu verhindern.

Auch 2013 bin ich gern Ihr Abgeordneter, der in Hessen regelmäßig Schulen, Verbände, Vereinigungen, Unternehmen und Institutionen besucht. Wer sich vor Ort informiert, kann im EP bürgernahe Entscheidungen treffen.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches 2013!

Ihr CDU-Europaabgeordneter
Thomas Mann



Ein frohes Fest und ein
Frieden-volles glückliches
neues Jahr!

Wir schaffen Frieden
in Beziehungen –
beruflich und privat...

**Unternehmen
Konsens** Unternehmen Konsens
Christina Broda
Telefon 06196 5 25 93 50
www.UnternehmenKonsens.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Start ins Jahr 2013.



**K A N Z L E I
E B E R H A R D D Ö N G E S
R E C H T S A N W A L T & N O T A R**

**B I A N C A - M A R I A F E S E R - Z I M M E R
R E C H T S A N W Ä L T I N**

Mörfelder Straße 97, 65451 Kelsterbach
Telefon: 06196/82233 oder 06107/2051, Fax: 06107/1699

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen
und sind im neuen Jahr wieder für Sie da.

*Termine nach telefonischer Vereinbarung.
Besprechungen mit Rechtsanwältin Feser-Zimmer
auch in Schwalbach/Ts., ebenso Hausbesuche, möglich.*

**FRISEUR SALON
NURAN**

Wir wünschen
ein frohes Fest
sowie ein gutes und
erfolgreiches
neues Jahr.

Marktplatz 26 * 65824 Schwalbach
Limeszentrum, (gegenüber Rossmann)
Telefon: 06196 - 83507
Mail: info@friseur-nuran.de
www.friseur-nuran.de

*Frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr 2013 wünscht*

JW HAUSTECHNIK

Sanitär • Heizung • Badkomplett-Service
Kundendienst • reg. Energien • Solarthermie

Spessartweg 18 • 65760 Eschborn
Tel. 06196.967460 • mail: jw@jwhaustechnik.de

BACKHAUS
Heislitz

Wir wünschen Ihnen
ein frohes,
Weihnachtsfest.
Gesundheit und Zufriedenheit
für das neue Jahr.
Ihre Fam. *Heislitz* und Team

BROT | CAFÉ
Heislitz

**UNSERE BESTEN WÜNSCHE –
FAHREN MITSUBISHI!**



VIEL GLÜCK UND ALLES GUTE FÜR 2013!

Mit unserem freundlichem Service möchten wir jeden Besuch bei uns im Autohaus zu einem kleinen Fest der Freude machen. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes 2013.

WIR FREUEN UNS AUF SIE JEDES MAL AUF'S NEUE!

autohaus Schwalbach GmbH
Ostring 2 - 4, 65824 Schwalbach
Telefon 06196/88174-0, Fax 06196/88174-20
www.autohaus-schwalbach.de

**MITSUBISHI
MOTORS**
Drive@earth

Messverfahren RL 715 / 2007 EG: Outlander Gesamt-
verbrauch (l/100 km) kombiniert 6.8-4.8/CO₂-Emission
kombiniert 157-126 g/km/Effizienzklassen D/C/B/A

Weihnachtsgrüße

10 Jahre
Betriebsferien
 vom 22.12. - 5.1.13

Wir sind die Spezialisten für Ihr Fahrzeug. Mit Know-how von Bosch.

- Saab-Service
- Unfallinstandsetzung
Soforthilfe, Beratung, Abwicklung
- Reifenservice + Einlagerung
- HU + AU im Hause
- Geprüfte Gebrauchtwagen
- Ankauf Ihres Gebrauchtwagens
- Alle Reparaturen
- Inspektionen
- Klimaanlage-Service

Kfz-Technik
Autohaus Schulz
 seit 1978

Sulzbacher Straße 43
 65824 Schwalbach/Ts.
 Tel. (0 61 96) 8 52 70
 Fax (0 61 96) 84 83 41
 Email: firma@autohaus-schulz.de

Fay + Zachow 
 Sanitär – Heizung – Bauspengerei
 Fachausstellung Bad + Heiztechnik

Westerwaldstr. 19 – 23 · Frankfurt am Main-Sossenheim
 Telefon 0 69 / 34 38 37

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

*Wir wünschen unseren Kunden,
 Freunden und Bekannten
 ein frohes Weihnachtsfest
 und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Allen Kunden ein
 frohes Fest und ein
 gesundes neues Jahr.**



Liebold Bedachungen GmbH
 Hauptstraße 100 · 65843 Sulzbach/Taunus



*Wir
 wünschen
 unseren Kunden,
 Freunden und
 Bekannten
 ein frohes Weihnachtsfest
 und ein gutes,
 erfolgreiches neues Jahr.*

Jürgen Fay GmbH
 Heizungsbau und Sanitärinstallation
 An der Schindhohl 11, 65843 Sulzbach
 Telefon 061 96 / 730 79

Dr. med. Stephan Pohl

**Praxis für ganzheitliche
 Orthopädie**

Selbstzahler und Privatversicherte

Sprechstunde am 24., 27. und 28.12. von 8.00 bis 14.00 Uhr.
Wir machen Urlaub vom 30.12.2012 - 13.01.2013.
 Ab Montag, 14. Januar 2013 ist wieder reguläre Sprechstunde.

**Wir wünschen Ihnen frohe Festtage
 und alles Gute im neuen Jahr.**

Telefon: 06173-601777, Messerschmittstr. 20, 65760 Eschborn-
 Niederhöchstadt, www.orthopaedie-eschborn.de


Akupunktur / Chirotherapie / Digitales Röntgen
 Extensionstherapie / Kinesio Taping / Magnetfeldtherapie
 Osteopathie / Sportmedizin / Stoßwellentherapie

*Wir wünschen unseren Kunden
 ein frohes Weihnachtsfest
 und ein glückliches neues Jahr*



**Alfred Müller
 GmbH + Co. KG**

Rollläden und Sonnenschutz
 Fensterbau

Schwalbach/Ts.  **14 83**
 Taunusstraße 7

Maßgeschneiderte Urlaubsträume.
 Reisen, die zu Ihnen passen.



Mit mehr als 40 Mitarbeitern und seit 23 Jahren stehen wir Ihnen als vielseitiger und kompetenter Partner zur Seite, mit individuellen, auf Sie zugeschnittenen Angeboten und immer in Ihrer Nähe: im größten inhabergeführten Reisebüro im Rhein-Main-Gebiet mit 6 Standorten.


- Experten in Schwalbach, die ihren Job lieben
- Qualitätsservice, der von Herzen kommt und Reiseträume erfüllt
- Individuelle Angebote, die begeistern
- Preisvergleich, auf Knopfdruck erstellt

Bei uns können Sie jede Airline, jeden Veranstalter und jede Reise buchen. Und das zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie. Besuchen Sie uns und lassen sich Ihre ganz persönliche Entdeckungsreise maßschneidern.

Das gesamte Reisebüro Kopp Team wünscht Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2013.

Marktplatz 36
 65824 Schwalbach
 Tel 06196/88989-60
 Fax 06196/88989-89
 Schwalbach@Lhckopp.de
www.Lhckopp.de

Ihr Reisebüro:

Reisebüro Kopp
 **Lufthansa**
 City Center



Weihnachtsgrüße



*Wir wünschen
unseren Kunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein
erfolgreiches
neues Jahr.*

Elektro Albat
Inh. Dipl.-Ing. Fritz Jürgen Albat

Bahnstraße 8 65824 Schwalbach am Taunus
Telefon (06196) 851 02 Telefax (06196) 3407

Historisches Rathaus



*Wir wünschen allen unseren Gästen frohe
Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.*

1. und 2. Weihnachtsfeiertag von 11 bis 23 Uhr geöffnet.
Mittagstisch von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr.

(Bitte reservieren Sie!)

Heiligabend, Silvester und 1. Januar 2013 geschlossen.

FAMILIE BERNHARD
Schulstraße 2, Telefon: 9 50 45 21



*Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr.*

Taunus-Apothek

Inh. Gabriele Belotti
Friedrich-Ebert-Str. 4 · 65824 Schwalbach/Ts.
Telefon 0800/8607080 (gebührenfrei)



Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und einen guten Start ins neue Jahr.
Außerdem möchten wir uns bei Ihnen
für das Vertrauen bedanken, das Sie uns
in diesem Jahr entgegengebracht haben.

Taxi Volland, Schwalbach
Telefon 83 83 9 · taxi@hallo.ms

*Unseren Kunden
ein herzliches Dankeschön,
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute
für das neue Jahr 2013.*



Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Installation
Kundenzufriedenheit

Niederhöchstädter Pfad 9
65824 Schwalbach
Telefon 06196 - 851 55

E-Mail Ott.Haustechnik@t-online.de

- Heizungsanlagen
- Sanitäre Anlagen
- Spenglerarbeiten
- Solar-Anlagen



*Zum Jahresende danken wir
unserer Kundschaft
recht herzlich für das uns
entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen*

*ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes,
glückliches neues Jahr.*

Anton Benedick

Niederhöchstädter Pfad 4
65824 Schwalbach, Telefon 8 28 55
Heizungsbau – Installation und Sanitäre Anlagen –
Kundendienst

*Frohe Weihnachten
und ein
gutes neues Jahr
allen unseren Kunden*



Glaserei Schneider

Gartenstraße 19
65824 Schwalbach am Taunus
www.glaserei-schneider.de

**Wir machen Betriebsferien
vom 24. 12. 2012 bis 4. 1. 2013**

Wir bedanken uns
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen Ihnen
ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie
einen erfolgreichen Start ins neue Jahr

Dipl.-Betriebswirt
DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER
und Mitarbeiter

Berliner Straße 27 Tel. 06196/50 38 20
65824 Schwalbach a. Ts. Fax 06196/8 26 78

Die „Eulen“
wünschen allen
Bürgerinnen und Bürgern
ein frohes Weihnachtsfest,
ein gutes neues Jahr,
Mut und Engagement,
Probleme anzufassen.

Unabhängige Liste Schwalbach

UL



C.S. Friseure
Telefon 06196/8 13 13



10% Treuekartenaktion

*Ihr C.S. Friseur-Team wünscht allen Kunden
ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*



*Die Schwalbacher SPD
und Nancy Faeser
wünschen allen
Schwalbacherinnen und Schwalbachern
ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr*



Ihre
SPD

**Ein schönes Weihnachtsfest
und alles Gute
für das neue Jahr 2013**

wünscht Ihnen Ihre

CDU
Schwalbach



www.cdu-schwalbach.de

Zuhause in Schwalbach



CDU
DIE HESSEN PARTEI
Stadtverband Schwalbach



Weihnachtsgrüße



**ARCHITEKTURBÜRO
H.P. HEFFELS**

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir fröhliche Weihnachten
und ein erfolgreiches Jahr 2013

Feldbergstraße 11a · 65824 Schwalbach a.Ts. · heffels@t-online.de · www.heffels-architektur.de

Restaurant
„Zum Forsthaus“

*Familie Bubic wünscht ein gesegnetes
Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.*

In unserem Restaurant „Zum Forsthaus“ servieren wir für Sie montags bis freitags von 11.30 bis 14.30 Uhr ein Stammessen sowie Balkan- und internationale Spezialitäten in gewohnter Qualität. Abends ist unser Restaurant von 17.30 Uhr - 24.00 Uhr geöffnet. Gerne nehmen wir auch Ihre Reservierungen entgegen.

Ihre Familie Bubic

Öffnungszeiten:
Mo. - So. 11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 24.00 Uhr,
Sylvester bis 21.00 Uhr geöffnet. Dienstag Ruhetag.

Gartenstraße 4a, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/9998544

FROHE
Weihnachten 

UND EIN GUTES NEUES JAHR
WÜNSCHEN
WIR
ALLEN
UNSEREN
KUNDEN



SOPA'S
THAI-MASSAGE-STUDIO

Hauptstraße 109 b · 65843 Sulzbach/Ts. · Tel. 0 6196 / 5 25 36 64

Frohe Weihnachten
und ein
erfolgreiches Neues Jahr 2013



E-Mail: unternehmensinfo.im@pg.com · www.de.pg.com

Haarstudio Bahar



Damen · Herren · Kinder
***Ab 10.-€**
Mit oder ohne Voranmeldung

Tel.: 06196-65 200 70
Marktplatz 41
(im Limes Einkaufszentrum, über S-Bahn)
65824 Schwalbach Ts.

Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 09:00 – 19:00 Uhr
Sa 09:00 – 18:00 Uhr

Unseren werten Kunden,
allen Freunden und Bekannten
GESEGNETE WEIHNACHTEN
und ein
GUTES NEUES JAHR



Gartengestaltung
Baumpflege GmbH
Staatlich dipl. Baumpfleger

Oberstraße 23 · Mammolshain · Telefon 0 61 73 / 7 97 00



Wir wünschen unseren Kundinnen
und Kunden und allen Leserinnen
und Lesern frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr

Filialleiter Werner Pfaff
und sein Team freuen sich
auf Ihren Besuch.



Filiale Schwalbach
Marktplatz 19
65824 Schwalbach

Frankfurter
Sparkasse 1822



Weihnachtsgrüße



Wir
wünschen
unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
zum Weihnachtsfest
frohe und besinnliche Stunden,
zum neuen Jahr
viel Glück und Erfolg,
zum Jahresschluss
Dank für die gute Zusammenarbeit
und das erwiesene Vertrauen.



Bahnstraße 3
65843 Sulzbach (Taunus)
Telefon: 0 61 96 / 717 95

*Frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr!*

MTR Reisebüro
Lufthansa
City Center

*Wir bedanken uns bei
all unseren Kunden,
für Ihre Treue!*

Ihr Team vom MTR Reisebüro
www.mtr-reisebuero.de

„KAMM in“
Iris' und Birgit's Haarstudio

Allen unseren Kunden
wünschen wir ein frohes
Weihnachtsfest und alles
Gute im Jahr 2013.

Gartenstraße 20, 65824 Schwalbach, Tel. 0 61 96 / 6 52 46 38

Wir wünschen
allen unseren Kunden
frohe Weihnachten
und ein
gutes neues Jahr.

Helga's Wollservice
Neugartenstraße 8
65843 Sulzbach
Telefon 06196/76 82 48

Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag von 12.00 bis 17.00 Uhr
Samstag von 11.00 bis 12.30 Uhr
Mittwochs geschlossen

**HENRICH
BAU**
GmbH & Co. KG

65760 ESCHBORN
R-DIESEL-STR. 14
TEL. 0 61 73 - 6 42 00

Wir danken unseren Freunden, Bekannten und
Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen frohe und erholsame Weihnachtsfeiertage.
Für das Jahr 2013 hoffen wir auf gute Zusammenarbeit
und wünschen Ihnen Gesundheit, Glück und Erfolg.

Besinnliche
Weihnachten
und ein
gesundes
Neues Jahr

geiss | Bad & Heizung
in Perfektion

Hauptstrasse 46 | 65843 Sulzbach am Taunus
Telefon 06196 - 716 93 | www.geiss-baeder.de

Becker | Sennhenn | Schuster
Rechtsanwälte

Hubertus Becker | Michael Sennhenn | Dr. h. c. Marion Schuster

Wir wünschen allen Mandanten und Geschäftsfreunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.

kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe

Otto-Volger-Straße 5 | 65843 Sulzbach/Ts. | ☎ 06196/74615
www.rhein-main-anwalt.de | kanzlei@rhein-main-anwalt.de

Allen unseren Kunden
wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches
neues Jahr.

Manfred Moser GmbH
Sanitär- und Heizungstechnik

Hauptstraße 96 · 65843 Sulzbach (Taunus)
Telefon (0 61 96) 7 17 63

Weihnachtsgrüße



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2013

wünscht
FEUERLÖSCHER - SERVICE
WARTUNG + VERKAUF

Fam. Brau

Haingrabenstraße 29 · 65843 Sulzbach (Ts.)
Tel.: 0 61 96 / 76 799 33 · Fax: 0 61 96 / 76 799 34
Mobil: 015 22 / 153 83 82

PS: Denken Sie an die Sicherheit Ihrer Kinder!

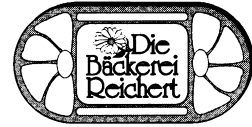


Wir wünschen unseren Patienten
fröhliche Weihnachten
und ein gesundes,
glückliches neues Jahr.

Praxis für Physiotherapie Claudia Pasdzior

Hauptstraße 48 · 65843 Sulzbach (Taunus)
Telefon 0 61 96 / 7 44 55 · Fax 0 61 96 / 75 97 48

Unserer Kundschaft wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr



Bäckerei & Konditorei

Taunusstraße 15 · 65824 Schwalbach/Ts.
Telefon (06196) 12 56

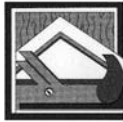
Wir wünschen Ihnen
schöne Weihnachtsfeiertage
und eine gute Fahrt
in das Jahr 2013



Fahrschule Finke

Sauererlenstraße 23 · 65824 Schwalbach
Waldstraße 10 · 65843 Sulzbach (Ts.)
Clausstraße 5a · (Leopoldpassage) · Bad Soden
Telefon 58 02 46

Allen meinen Kunden
wünsche ich
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute
für das Jahr 2013.



Schreinerei

Jürgen Zimmermann

vormals F. Buch

Ausführung von Schreiner- und Glaserarbeiten
Fenster und Haustüren in Holz und Kunststoff
Rollläden, Einbruchsicherungen, Innentüren
Verlegung von Parkett-, Laminat- und Korkböden

Sulzbach (Taunus), Oberschultheißeberstraße 7
Telefon (0 61 96) 7 20 74, Telefax (0 61 96) 7 46 68

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr

GERHARD SCHEDELIK - ELEKTROMEISTER -



ELEKTROINSTALLATIONEN
ANTENNENBAU
REPARATUREN
KUNDENDIENST
BLITZSCHUTZ

Schützenstr. 7 b · 65824 Schwalbach · Tel. (06196) 8 22 98
Fax (06196) 88 88 00

Wir danken unseren Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen und
wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr



HENNING BAU GmbH

Im Boden 12 · 65795 Hattersheim
Telefon 06190-8 88 16-0

Unserer Kundschaft
wünschen wir
schöne Weihnachten,
angenehme Feiertage und
ein gesundes und
fröhliches Neues Jahr.

BioMarkt Picard

Lorscher Straße 16
60489 Frankfurt-Rödelheim
www.biomarktpicard.de

Wir wünschen frohe Festtage
und alles Gute im neuen Jahr



TAI FU
Schulungszentrum

Gesundheits Tai Fu - das Geschenk für alle, die
2012 etwas für ihre Gesundheit tun wollen.

Marktplatz 7 (Eingang Avrilléstraße),
Telefon 0 61 96 / 5 61 46 26, www.taifu.de

Frohe Weihnachten!

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest
sowie ein gutes und erfolgreiches neues Jahr.

Egon Kellersmann
Rechtsanwalt und Notar
und Mitarbeiter/innen

65824 Schwalbach am Taunus
Marktplatz 9

Telefon (0 61 96) 8 10 96
Telefax (0 61 96) 36 42

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest

OFENHAUS KLOHMANN

KAMINÖFEN · KAMINE · ÖFEN · KACHELÖFEN

Dipl.-Ing. A. Klohmann
Nikolausstraße 8
65936 Ffm.-Sossenheim
Telefon 0 69 / 34 20 15
Telefax 0 69 / 34 20 16
www.ofenhaus-klohmann.de

Wir sorgen für
wollige Wärme!



GROSSE AUSSTELLUNG



Gartenstr. 16-18, 65812 Bad Soden/Ts
Telefon (0 61 96) 2 34 15
Telefax (0 61 96) 64 31 01

- Bedachungen
- Gerüstbau
- Dachklempner
- Isolierungen



Auto-Schäfer GmbH

Wir wünschen unseren Kunden
besinnliche Festtage und
allzeit gute Fahrt im neuen Jahr.

Hauptstraße 119, 65843 Sulzbach, Telefon 06196 / 22961

Weihnachtsgrüße

Frohe Weihnachten

www.optik-knauer.de

Optik Knauer e.K.
BRILLEN & KONTAKTLINSEN

Clausstraße 25 | 65812 Bad Soden | Telefon 06196/26730
Hauptstraße 28 | 65843 Sulzbach | Telefon 06196/761708

SEIT 1900 **Moser** SEIT 1900
Malermaler

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr.

Verbunden mit unseren Neujahrswünschen, möchten wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit mit Ihnen herzlich bedanken.

Familie Renke Moser

Renke Moser · Malermaler Baudekoration & Raumgestaltung
Hauptstraße 70 Telefon 0 61 96 / 7 22 31
65843 Sulzbach (Taunus) Fax 0 61 96 / 7 5 80 55
info@moser-maler.de www.moser-maler.de

EICHWALD-RESTAURANT

Am Sportplatz 6 · 65843 Sulzbach am Taunus
Telefon 0 61 96 / 64 33 53

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen unseren Gästen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag - Samstag von 17.00 bis 24.00 Uhr
Sonntag und Feiertag von 11.00 bis 14.00 Uhr
und von 17.00 bis 24.00 Uhr
Montag Ruhetag

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr.

HEITMEIER
Sonnenschutz GmbH

Richard-Wagner-Str. 4 · 65760 Eschborn
Tel.: (0 61 73) 6 24 77 · Fax: (0 61 73) 6 53 57
heitmeier.sonnenschutz@t-online.de

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

ELEKTRO WOLF

- Elektro-Installation
- Antennenbau
- Leuchten
- TV-HiFi
- Elektro-Groß- und Kleingeräte
- Kundendienst

INH. REINHARD WERNER
ELEKTROMEISTER

65812 Bad Soden am Taunus, Königsteiner Straße 35,
Telefon 0 61 96 / 2 35 69, Fax 2 61 94

**AUTOLACKIERUNG
UNFALL- & KAROSSERIE-
INSTANDSETZUNG**

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für Ihr Vertrauen und wünschen für das Jahr 2013 alles Gute

AUTOGLAS
Reparatur + Erneuerung
Klimaanlage-Füllstation
Morgens gebracht.
Abends gemacht.

Eggenweiler
GmbH
06196 3121
www.eggenweiler.de
65824 Schwalbach/Ts.
Am Flachsacker 1

44 Jahre

Fest im Griff

Fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2013.
Ihr Depping-Team

Depping
Fachkraft ist unsere Stärke
Autoservice
Natursteinhandel
Containerdienst

Katharina-Paulus-Strasse 1 | Camp-Phoenix-Park | 65760 Eschborn | Tel.: 0 61 96-92 94 35 | Fax 0 61 96 - 92 95 66
www.depping-info.de



Weihnachtsgrüße



*Besinnliche, frohe Weihnachten
und ein gutes, neues Jahr 2013*

*Mit herzlichem Dank für das
uns entgegengebrachte Vertrauen,
Ihr Maler- und Lackierermeister
Norbert Dekmel und Ehefrau Brigitte*

Zum Jahresende danken wir
unserer verehrten Kundschaft recht herzlich
für das uns entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen

**ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes, glückliches neues Jahr.**

Gartenpflege
fällen und schneiden
von
Bäumen und Büschen

A. Elzenheimer
An der Mühl 10 · Telefon 06196-81272
65824 Schwalbach a.Ts.

Ein frohes und gesegnetes
Weihnachtsfest
wünscht Ihnen
Ihre
BUCHHANDLUNG

65824 Schwalbach · Marktplatz 35 · Tel. 82 182

**FRISEUR
&
BEAUTY
OASE**

Öffnungszeiten
Dienstag - Freitag
8.30 - 18.00 Uhr
Samstag
8.00 - 14.00 Uhr

Friseur, Fußpflege
& Kosmetikkabine

Kosmetik-Sonnenstudio
Damen-Herrensalon
Telefon (06196) 85068
Telefax (06196) 85068
Marktplatz 30, 65824 Schwalbach

Am Ende des alten Jahres danken wir Ihnen für Ihr Vertrauen und
wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein neues Jahr in
besten Gesundheit und Zufriedenheit. *Ihr Team*

**DER NISSAN LEAF
BRINGT ALLE
ZUM STRAHLEN.**

Nissan. Innovation that excites.

Wir wünschen Ihnen schöne Festtage und ein
elektrifizierendes neues Jahr.

**Autohaus
Hornbacher
GmbH** Industriestr. 5
65779 Kelkheim
Telefon: 0 61 95 - 700 - 80

Stromverbrauch (kWh/100 km): kombiniert 17,3; CO₂-Emissionen: kombiniert
0 g/km; Effizienzklasse: A+. Null CO₂-Emissionen bei Gebrauch (bei
Verwendung von Energie aus regenerativen Quellen). Verschleißteile nicht
inbegriffen.

Frohe Weihnachten
und ein gutes Jahr 2013
wünscht Ihnen die
PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE
Kerstin Schröter-Frey
65824 Schwalbach, Hauptstraße 8 a

Möbel Sachs GmbH

Liebe Kunden,
für die gute Zusammenarbeit
und das Interesse an unseren Dienstleistungen
möchten wir uns ganz herzlich bedanken.
Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
in ein glückliches und gesundes Jahr 2013.

Ihr Team vom Möbelhaus Sachs in Schwalbach

Berliner Straße 29 | 65824 Schwalbach | Telefon 0 61 96 / 8 60 31-2
Telefax 0 61 96 / 8 60 37 | www.moebel-sachs.de

HAAR genau
bel Lisa

*Ich wünsche
all meinen Kunden
ein frohes
& besinnliches
Weihnachtsfest
und einen guten
Rutsch ins
neue Jahr.*

Ihre
Lisa Kretschmer

*Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht Ihnen*

Ihr Sanitätshaus Michel

SANITÄTSHAUS MICHEL
Orthopädisches Fachgeschäft GmbH

65929 Frankfurt-Höchst · Königsteiner Straße 24a (Fußgängerzone)
Telefon 069/30 23 48 · san.michel@t-online.de

*Wir bedanken uns für die vertrauensvolle
Zusammenarbeit in 2012 und
wünschen Ihnen einen guten Start ins neue Jahr.*

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 25
65760 Eschborn

Tel./Fax 06173-60 83 80
Mobil 0162/47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

Musikschule Taunus

**Die Musikschule Taunus wünscht frohe
Weihnachtstage und einen musikalischen
Start ins neue Jahr.**

Steinbacher Straße 23 • 65760 Eschborn-Niederhöchst •
Telefon 06173/66110 oder 640034 • info@musikschule-taunus.de
• www.musikschule-taunus.de Unterricht auch in Schwalbach

